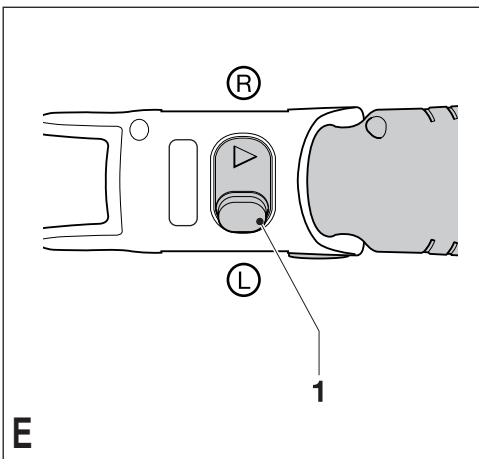
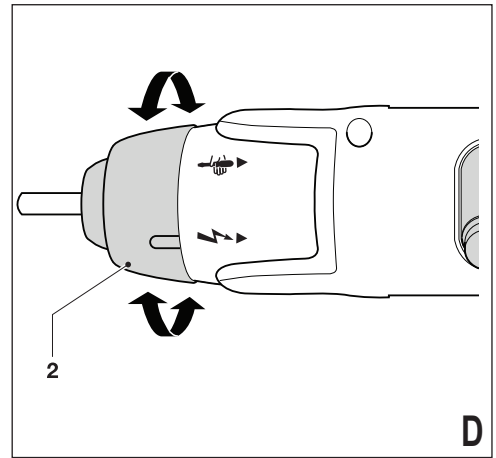
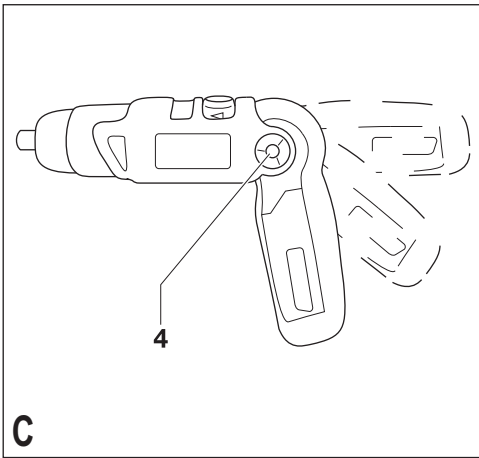
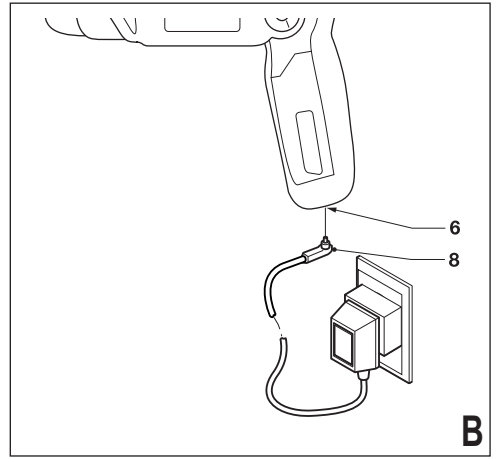
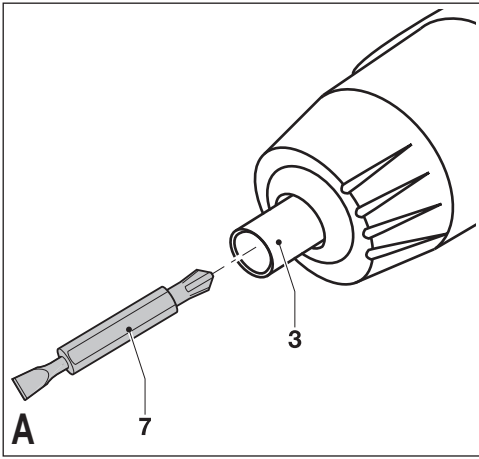


382013-12 BAL

Slovenski	(Prevod originalnih navodil)	4
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	10
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	17
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	23



Namen uporabe

Vaš Black & Decker vijačnik je namenjen izključno postopkom odvijanja/privijanja vijakov. To orodje je namenjeno samo osebni uporabi.

Napotki za varno uporabo

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa opozorila in navodila. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje. Izraz "električno orodje" v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vaša električno napajana (kabelska) električna orodja ali na akumulatorsko napajana (brezžična) električna orodja.

1. Zagotovitev varnosti na območju delovanja

- a. **Delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Pri uporabi z električnimi orodji nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. **Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Motnje lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Varnost pri delu z električnim tokom

- a. **Vtiči električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtikačev nikoli ne predelujte. Nikoli ne uporabljajte vtiča adapterja z ozemljenim električnim orodjem. Nepredelani vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšajo možnost električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c. **Ne izpostavljajte orodja dežju in vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine, olja, ostrih robov in premikajočih se delov. Poškodovan ali zavozlan električni

kabel povečuje možnost električnega udara.

- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba RCD stikala zmanjšuje možnost električnega udara.

3. Osebna varnost

- a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
 - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba zaščitne opreme, kot je zaščitna maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščitna sluha, ki jo uporabljate v ustreznem okolju, zmanjšuje možnost telesnih poškodb.
 - c. **Izoginite se neželenemu zagonu orodja. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreče.
 - d. **Odstranite vse ključne za nastavitve orodja preden vključite orodje.** Če ostane ključ zataknen v območju vrtečega se dela orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
 - e. **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varno in trdno stojišče.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
 - f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite širokih oblek ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
 - g. **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- ### 4. Uporaba in vzdrževanje električnih orodij
- a. **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite orodje, ki je predpisano za posamezno opravilo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla,

da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.

- b. **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c. **Odklopite vtiči iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.
- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.
- e. **Vzdržujte električna orodja. Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesljivejša.
- g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko privede do nevarnosti.

5. Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- a. **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki je odobren s strani proizvajalca.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa baterije, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.
- b. **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c. **Če baterije ne uporabljate, jo shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega terminala z drugim.** Kratkostični spoj terminalov lahko povzroči opekline in požar.

- d. **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina. Izogibajte se s stiku s tekočino. Če po naključju pride do stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite še pomoč zdravnika.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

6. Servis

- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo ustrezno varno uporabo električnega orodja.

Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Dodatni napotki za varno uporabo izvijalcev in udarnih ključev

- ♦ **Pri delu z udarnimi vrtalniki uporabljajte zaščito za ušesa.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- ♦ **Uporabite pomožne držaje, ki so dobavljene z orodjem.** Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.
- ♦ **Ko opravljate dela, kjer lahko pritrdilni element poškoduje skrite napeljave ali lastni napajalni kabel, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če se z vijaki dotaknete žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ♦ **Uporabite vpenjalo ali druge praktične pripomočke za vpetje obdelovanca v stabilno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ♦ To orodje ni namenjeno uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je potrebno nadzorovati in prepričati, da bi se igrali z napravo.
- ♦ Namen uporabe je podrobno opisan v teh navodilih za uporabo. Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali materialne škode.



Opozorilo! Udarni ključi niso navorni ključi. Udarnih ključev ne uporabljajte za zategovanje vijakov, ki imajo predpisan zategovalni navor. Če obstaja nevarnost, da bo preveč ali premalo zategnjen vijak poškodoval spojščice, je potrebno uporabiti dodatno kalibrirano merilno napravo za merjenje navorov vijakov, kot je navorni ključ.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi, ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ♦ Telesne poškodbe zaradi dotikanja vrtečih se/premikajočih se delov.
- ♦ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in pribora.
- ♦ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ♦ Poškodbe sluha.
- ♦ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer:- delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s stiskalnicami).

Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vibracijska vrednost se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo! Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/EC za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati

dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.

Dodatni varnostni napotki za baterije in polnilnike

Baterije

- ♦ Pod nobenimi pogoji ne poskušajte odpreti baterij.
- ♦ Ne izpostavljajte baterij vodi ali dežju.
- ♦ Ne shranjujte jih v prostorih, kjer bi bila lahko temperatura višja od 40 °C.
- ♦ Polnite jih le pri sobni temperaturi od 10 °C do 40 °C.
- ♦ Polnite le s polnilnikom, ki je dobavljen z orodjem.
- ♦ Ko boste odlagali baterije, sledite navodilom v poglavju "Skrb za okolje".



Ne polnite poškodovanih baterij.

Polnilniki

- ♦ Black & Deckerjev polnilnik uporabljajte samo za polnjenje baterije, ki je priložena orodju. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.
- ♦ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso polnilne.
- ♦ Poškodovane napajalne kable nemudoma zamenjajte.
- ♦ Ne izpostavljajte polnilnika vodi ali dežju.
- ♦ Ne odpirajte polnilnika.
- ♦ Ne prodirajte polnilnika.



Ta polnilnik je namenjen samo osebnim uporabi.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

Električna varnost



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, če dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ♦ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen

Black & Deckerjev serviser, da se izognete potencialnim nevarnostim.

Sestavni deli

To orodje vključuje nekatere ali vse naslednje sestavne dele.

1. Kombinirano stikalo za vklop/izklop in vrtenje levo/desno
2. Obroček za blokado vretena
3. Vpenjalo svedra
4. Gumb za nastavitev držaja
5. Držaj
6. Konektor za baterijo

Sestava

Namestitev in odstranitev izvijača ali nastavka (slika A)

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo priporov se prepričajte, da je orodje zaklenjeno, oz. da je vklop stikala onemogočen.

- ◆ Namestitev izvijača (7) je preprosta, potisnite ga do konca v vpenjalno glavo (3).
- ◆ Če ga želite odstraniti, ga povlecite iz vpenjalne glave.

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim temperom. Pazite, da ga ne boste preobremenili.

Polnjenje baterije (slika B)

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali. Med polnjenjem se lahko polnilnik segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.

- ◆ Pri polnjenju baterije vstavite vtikač polnilnika (8) v konektor (6).
- ◆ Priklopite polnilnik.
- ◆ Orodje naj ostane priključeno na polnilnik 12 ur. Med polnjenjem lahko polnilnik brni in se segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.

Opozorilo! Ne polnite baterije pri ambientnih temperaturah pod 10 °C ali nad 40 °C. Priporočena temperatura pri polnjenju je okoli 24 °C.

Nastavitev držaja (sl. C)

Za optimalno priročnost lahko nastavite držaj v tri različne položaje.

- ◆ Pritisnite gumb za nastavitev držaja (4).
- ◆ Zavrtite držaj v zelen položaj.
- ◆ Sprostite gumb.

Ročna blokada vretena (sl. D)

Ročna blokada vretena vam omogoča uporabo orodja kot običajni vijak. Tako lahko še dodatno za-

tegnete vijak oz. odvijete zelo pritrjen vijak.

- ◆ Da aktivirate zaklep vretena, pomaknite stikalo za vklop/izklop (1) v srednji položaj.
- ◆ Obrnite obroček (2) k znaku ↓. Ko je zaklep vretena aktiviran, orodja ni mogoče vključiti.
- ◆ Da sprostite zaklep vretena, obrnite obroček (2) k znaku ↑.

Delovanje (sl. E)

Za privijanje se mora orodje vrteti v desno smer (v smeri gibanja urinega kazalca). Za odvijanje se mora vrteti v levo smer (v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca).

- ◆ Prepričajte se, da zaklep vretena ni aktiviran.
- ◆ Da privijete vijak ali matico, pomaknite stikalo za vklop/izklop (1) v desno smer in ga pritisnite.
- ◆ Da odvijete vijak ali matico, pomaknite stikalo za vklop/izklop (1) v levo smer in ga pritisnite.
- ◆ Za izklop orodja, sprostite stikalo za vklop/izklop.

Vzdrževanje

Vaše Black & Decker orodje je oblikovano tako, da omogoča dolgotrajno obratovanje z minimalnimi zahtevami po vzdrževanju. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.

Opozorilo! Pred pričetkom vzdrževanja orodja odstranite baterijo z orodja. Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja.

- ◆ Redno čistite prezračevalne reže v orodju in polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnega ali kemičnega čistila.
- ◆ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš Black & Decker izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Omogočite, da bo izdelek primeren za ločeno zbiranje.



Ločeno odlaganje dotrajanih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje in ponovno uporabo materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi običajno organizirajo ločeno odlaganje električnih izdelkov od navadnih komunalnih odpadkov, lokalni zbirni centri ali prodajalec, kjer ste kupili nov izdelek.

Black & Decker vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Black & Decker, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate najbližjo Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priločniku. Seznam pooblaščenih Black & Decker serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani: www.2helpU.com.

Baterije



Če želite sami odvreči baterijo, jo morate odstraniti po naslednjih navodilih in upoštevati lokalne predpise.

- ♦ Baterijo izpraznite do konca tako, da napravo uporabljate, dokler se motor ne ustavi.
- ♦ Odstranite devet vijakov, ki držijo skupaj osrednji del naprave.
- ♦ Odstranite pokrov ohišja.
- ♦ Z baterije odstranite vse priključne konektorje.
- ♦ Odstranite baterijo.
- ♦ Namestite jo v primerno embalažo in tako zagotovite, da pri terminalih ne pride do kratkega stika.
- ♦ Baterijo izročite svojemu prodajalcu ali pa jo odnesite na lokalno reciklažno postajo.

Ko je baterija odstranjena, jo ni mogoče ponovno namestiti.

Tehnični podatki

		KC36LN (H1)	KC36LN (H2)
Napetost	V (enosmer-na)	3,6	3,6
Hitrost v praznem teku	Min ⁻¹	0-180	0-180
Maks. navor (PTI učinek)	Nm	3	3
Vrsta baterije		Litijeva-ionska	Litijeva-ionska
Kapaciteta baterije	Ah	1,1	1,3
Teža	kg	0,32	0,32

Polnilnik		905450** H1
Vhodna napetost	V (izmenična napetost)	230
Izhodna napetost	V (enosmer-na)	9
Tok	mA	100
Približni čas polnjenja	V urah	12-15

Nivo zvočnega pritiska v skladu z EN 60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) 57,5 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A), Raven zvočne moči (L_{WA}) 68,5 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A)

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Vijačenje brez udarjanja (a_n , cm) 2,5 m/s², odstopanje (K) 1,5 m/s²

Izjava o skladnosti ES

DIREKTIVA O STROJIH



KC36LN

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-2.

Za več informacij se povežite z Black & Deckerjem na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu Black & Deckerja.

Kevin Hewitt
Podpredsednik
Globalni inženiring
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
16.5.2011

Garancija

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo. To garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Če se Black & Deckerjev izdelek pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali neustrezne skladnosti v 24 mesecih od dneva nakupa, Black & Decker jamči, da bo zamenjal okvarjene dele, popravil iz-

delke, ki so bili podvrženi normalni obrabi, ali zamenjal take izdelke ter tako poskrbel za čim manj težav za kupce, razen v naslednjih okoliščinah:

- ◆ Če je bil izdelek uporabljen za trgovske storitve, profesionalno uporabo ali če je bil izdelek oddan v najem;
- ◆ Če je bil izdelek predmet nepravilne uporabe ali zanemarjanja;
- ◆ Če je izdelek poškodovan zaradi zunanjih predmetov, snovi ali nesreč;
- ◆ Če je izdelek poskušal popraviti nepooblaščen Black & Deckerjev serviser.

Za garancijski zahtevek boste morali predložiti dokazilo o nakupu prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju. Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da se povežete z najbližjo Black & Deckerjevo pisarno, na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih Black & Deckerjevih serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani:

www.2helpU.com.

Prosimo obiščite našo spletno stran **www.blackanddecker.co.uk** in prijavite vaš novi Black & Deckerjev izdelek, da boste ostali seznanjeni o naših novih izdelkih in posebnih ponudbah. Za več informacij glede blagovne znamke Black & Decker in njegovih izdelkih, obiščite spletno stran **www.blackanddecker.co.uk**.

Namjena

Ovaj Black & Decker odvijač predviđen je za odvijanje vijaka. Ovaj je alat dizajniran isključivo za korisničku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe.

Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost u radnom području

- a. **Područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad ni na koji način ne pravljajte utikač. Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je tijelo uzemljeno.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za**

upotrebu na otvorenom. Upotreba produžnog kabela koji nije pogodan za upotrebu na otvorenom predstavlja rizik od električnog udara.

- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od osobnih ozljeda.
 - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.
 - d. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
 - e. **Ne sežite predaleko. Stalno održavajte ravnotežu i stojte čvrsto na nogama.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
 - f. **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g. **Ako je omogućeno priključivanje usisavača, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite ispravan električni alat za vašu primjenu.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama da rade s njim.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate. Provjerite ima li kakvih otklona ili povijenosti pokretnih dijelova, napuknuća dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje radnih alata i njihovih oštrica smanjuje vjerojatnost povijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
5. **Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija**
- a. **Dopunjavajte isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatora može izazvati rizik od požara ako se upotrebljava s nekim drugim akumulatorom.
- b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo s izričito navedenim akumulatorima.** Upotreba bilo kojeg drugog akumulatora može izazvati rizik od ozljede i požara.
- c. **Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može izazvati eksploziju ili požar.
- d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite tekućom vodom. Ako tekućina dospije u oči,**

smjesta potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.

6. Servis

- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** Na taj ćete način održati sigurnost upotrebe električnog alata.

Dotatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za odvijače i udarne ključeve

- ◆ **Tijekom upotrebe udarnih bušilica koristite zaštitu za sluh.** Izlaganje zvuku velike jačine može izazvati oštećenje sluha.
- ◆ **Koristite pomoćne rukohvate isporučene uz alat.** Gubitak nadzora može izazvati osobne ozljede.
- ◆ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi vijak mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima ili kabelom alata.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati električni udar rukovatelja.
- ◆ **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu platformu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ◆ **Ovaj alat nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu, ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute koje se odnose na sigurnu upotrebu uređaja.** Djecu je posebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.
- ◆ **Predviđena namjena opisana je u priručniku.** Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata za radnje koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od osobne ozljede i/ili oštećivanja imovine.



Upozorenje! Udarni ključevi nisu momentni ključevi. Ne koristite ovaj alat za zatezanje vijaka na određeni moment. Ako prejako ili preslabo zategnuti vijci mogu uzrokovati pucanje spoja, potrebno je upotrijebiti kalibrirani uređaj za mjerenje momenta, kao što je momentni ključ.

Sigurnost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu, ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute koje se odnose na sigurnu upotrebu uređaja.
- ♦ Djecu je potrebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.

Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni stalno prisutni rizici, a koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ♦ Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata. Radite redovne pauze tijekom korištenja bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukvinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izvaji o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Vrijednost emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Tijekom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovno koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete upotrebe i način korištenja alata, obuhvaćajući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Upozorenje! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

Dodatne sigurnosne upute za akumulatore i punjače

Baterije

- ♦ Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Akumulator ne izlažite vodi.
- ♦ Ne skladištite na mjestima gdje bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- ♦ Punjenje izvodite isključivo pri okolišnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ♦ Dopunjavajte isključivo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ♦ Prilikom odbacivanja akumulatora pridržavajte se uputa u odjeljku "Zaštita okoliša".



Ne pokušavajte dopunjavati oštećene akumulatore.

Punjači

- ♦ Black & Decker punjač koristite isključivo za punjenje akumulatora u alatu uz koji je isporučen. Ostali akumulatori mogu napuknuti i izazvati osobne ozljede i oštećenja.
- ♦ Nikad ne pokušavajte dopunjavati akumulatora koji se ne mogu puniti.
- ♦ Smjesta zamijenite oštećene kabele.
- ♦ Punjač ne izlažite vodi.
- ♦ Ne otvarajte punjač.
- ♦ Punjač ne ispitujte drugim uređajima.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Prije upotrebe pročitajte priručnik za upotrebu.

Zaštita od električne struje



Vaš punjač raspolaže dvostrukom izolacijom i žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na opisnoj oznaci. Nikad ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ♦ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke Black & Decker, radi izbjegavanja opasnosti.

Značajke

Ovaj alat sadrži neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje s funkcijom naprijed/natrag
2. Obruč za blokiranje osovine
3. Držač nastavaka
4. Gumb za podešavanje rukohvata
5. Rukohvat
6. Priključak baterije

Sklapanje

Postavljanje i uklanjanje odvijača ili spojnice (sl. A)

Upozorenje! Prije postavljanja ili uklanjanja pribora provjerite je li alat zaključan kako biste spriječili pomicanje prekidača.

- ◆ Za postavljanje odvijača (7) potisnite ga u držač nastavka (3) dok se ne učvrsti u svom položaju.
- ◆ Da biste uklonili odvijač, izvucite ga iz držača nastavaka.

Korištenje

Upozorenje! Neka alat radi svojim tempom. Ne opterećujte alat.

Punjenje akumulatora (sl. B)

Akumulator je potrebno napuniti prije prve upotrebe i kad izgubi moć pružanja dovoljne snage na zadacima koji su dotad bili izvođeni s lakoćom. Akumulator se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem.

- ◆ Da biste napunili akumulator, utikač punjača (8) priključite u priključnicu (6).
- ◆ Priključite punjač.
- ◆ Alat ostavite priključenim na punjač 12 sati. Tijekom punjenja, punjač može zujati i ugrijati se. To je normalno i ne predstavlja naznaku problema.

Upozorenje! Ne dopunjavajte akumulator ako je okolna temperatura ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.

Prilagođavanje rukohvata (sl. C)

Za optimalnu upotrebljivost rukohvat se može postaviti u tri položaja.

- ◆ Pritisnite gumb za podešavanje rukohvata (4).
- ◆ Rukohvat zakrenite u željeni položaj.
- ◆ Otpustite gumb za otpuštanje.

Ručno blokiranje osovine (sl. D)

Ručno blokiranje osovine omogućuje upotrebu ovog alata kao uobičajenog odvijača. Tako možete dodatno zategnuti vijak ili otpustiti jako zategnut vijak.

- ◆ Da biste aktivirali blokadu osovine, pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) u središnji položaj.
- ◆ Okrenite obruč (2) do znaka ↕. Kada je blokada osovine aktivirana, alat se ne može uključiti.

- ◆ Za oslobađanje blokade osovine okrenite obruč (2) do znaka ↕.

Upotreba alata (sl. E)

Za zatezanje primjenjujte rotaciju "prema naprijed" (u smjeru kazaljke na satu). Za oslobađanje vijaka upotrijebite obratnu rotaciju (suprotno od kazaljke na satu).

- ◆ Provjerite je li blokada osovine isključena.
- ◆ Za zatezanje vijka ili matice pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) udesno i pritisnite ga.
- ◆ Za otpuštanje vijka ili matice pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) udesno i pritisnite ga.
- ◆ Za isključivanje alata pustite prekidač uključivanja/isključivanja.

Održavanje


Vaš Black & Decker alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalna održavanja. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brizi i redovnom čišćenju.

Vaš punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovnog čišćenja.


Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na alatu, uklonite akumulator iz alata. Prije čišćenja punjača odvojite ga od električnog napajanja.

- ◆ Utoke za prozračivanje na alatu i punjaču redovito čistite mekim kistom, četkom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu.

Zaštita okoliša

 Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je vaš Black & Decker proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za odvojeno prikupljanje.

 Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućava recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Tvrтка Black & Decker omogućuje prikupljanje i recikliranje Black & Decker proizvoda nakon što su dostigla kraj svog životnog vijeka. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo vas da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom agentu koji će ga prikupiti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog agenta možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker, na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih Black & Decker servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima, dostupni su putem Interneta na adresi: www.2helpU.com.

Baterije



Ako želite sami odbaciti proizvod, potrebno je ukloniti baterije na dolje opisani način i odbaciti ih sukladno lokalnim propisima.

- ◆ Ispraznite bateriju korištenjem uređaja dok motor ne prestane raditi.
- ◆ Uklonite devet vijaka koji učvršćuju kućište uređaja.
- ◆ Odvojite poklopce kućišta od sklopa.
- ◆ Odvojite sve kontakte od baterijskog uložka.
- ◆ Izvadite baterijski uložak.
- ◆ Baterijski uložak odložite u odgovarajuće pakiranje kako biste spriječili kratko spajanje kontakata.
- ◆ Odnosite bateriju u ovlašteni servis ili u lokalnu stanicu za recikliranje.

Baterija se nakon uklanjanja ne može ponovo postaviti.

Tehnički podaci

		KC36LN (H1)	KC36LN (H2)
Napon	V_{DC}	3,6	3,6
Brzina bez opterećenja	min^{-1}	0-180	0-180
Najveći moment (PTI vrijednost)	Nm	3	3
Vrsta akumulatora		Li-Ion	Li-Ion
Kapacitet baterije	Ah	1,1	1,3
Težina	kg	0,32	0,32

Punjač	905450** H1	
Ulazni napon	V_{AC}	230
Izlazni napon	V_{DC}	9
Trenutno	mA	100
Približno vrijeme punjenja	Sati	12-15

Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:

Zvučni tlak (L_{pA}) 57,5 dB(A), netočnost (K) 3 dB(A),
Zvučna snaga (L_{WA}) 68,5 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:

Odvijanje bez udaraca ($a_{h,s}$) 2,5 m/s^2 , nesigurnost (K) 1,5 m/s^2

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



KC36LN

Black & Decker izjavljuje da su donji proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-2.

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

Kevin Hewitt
Potpredsjednik
Globalni inženjering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ujedinjeno Kraljevstvo
16.5.2011

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i pruža natprosječno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim zakonskim pravima i na koji način ih ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Ako vaš Black & Decker proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu, izradi ili nedostatku udobnosti, unutar 24 mjeseci od dana kupnje, tvrtka Black & Decker jamči zamjenu neispravnih dijelova, popravak dijelova izloženih

znatnom habanju i trošenju ili zamjenu takvih proizvoda kako bi se osigurale najmanje neugodnosti za našeg kupca, osim ako je:

- ◆ Proizvod bio korišten u trgovanju, profesionalnoj upotrebi ili u svrhu unajmljivanja;
- ◆ Proizvod bio izložen nepravilnoj upotrebi ili je zanemaren;
- ◆ Proizvod pretrpio značajna oštećenja izazvana stranim predmetima, tvarima ili u nezgodi;
- ◆ Popravke pokušao izvoditi bilo tko osim ovlaštenog servisnog osoblja ili servisnog osoblja tvrtke Black & Decker.

Da biste potraživali jamstvo, prodavaču ili ovlaštenom serviseru morate predložiti dokaz kupnje. Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog agenta možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker, na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih Black & Decker servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: **www.2helpU.com**.

Posjetite našu web-lokaciju **www.blackanddecker.co.uk** kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i bili u tijeku s najnovijim proizvodima i posebnim ponudama. Dodatne informacije o marki Black & Decker i našim proizvodima dostupne su na web-lokaciji **www.blackanddecker.co.uk**.

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljn od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.

- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

NOSITELJ JAMSTVA: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb
 Uvoznik: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb, tel: 01 6539 875

CENTRALNI SERVIS: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb
 TELEFON SERVISA: 01 65 39 875

VAŽNO:

Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h

Namena

Vaš Black & Decker akumulatorski odvijač je dizajniran za poslove odvijanja i uvrtnja zavrtnejeva. Ovaj alat je namenjen samo za privatnu upotrebu.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe. Termin "električni alat" u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja proдре u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može da umanjí opasnosti povezane sa prašinom.

4. Upotreba i održavanje električnih alata

- a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- b. **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

5. Upotreba i održavanje električnih alata

- a. **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifičirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- b. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- c. **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.**

Kratkospajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.

- d. **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

6. Servis

- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Posebna sigurnosna upozorenja za odvijanje i udarne odvijanje

- ◆ **Nosite štitnike za uši kad radite sa udarnim bušilicama.** Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- ◆ **Koristite pomoćne ručke koje su isporučene uz alat.** Gubitak kontrole može dovesti do fizičkih povreda.
- ◆ **Električni alat držite samo za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima mogućnost da pritezač dodirne skrivene vodove ili sopstveni kabl.** Pritezač koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- ◆ **Koristite stege ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ◆ **Ovaj alat nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.** Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- ◆ **Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.** Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.



Upozorenje! Udarni odvijači nisu odvijači s obrtnim momentom. Nemojte koristiti ovaj alat za pritezanje pričvršćivača na određeni obrtni moment. Kada nedovoljno ili prekomerno pritegnuti pričvršćivači mogu dovesti do otkazivanja spoja, onda je neophodno koristiti nezavistan kalibrisan uređaj za merenje obrtnog momenta ili odvijač s obrtnim momentom.

Bezbednost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ◆ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ◆ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnim upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer: rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om.)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisiona vrednost vibracija tokom realne primene električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti što zavisi od načina na koji se koristi alat. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Nalepnice na alatu

Na alatu se nalaze sledeći simboli:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.

Dodatna sigurnosna uputstva za baterije i punjače

Baterije

- ◆ Nikad ne pokušavajte da ih otvorite.
- ◆ Ne izlažite bateriju vodi.
- ◆ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.
- ◆ Punite ih samo na sobnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ◆ Punite ih samo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ◆ Ako odlazete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.



Ne pokušavajte da punite oštećene baterije.

Punjači

- ◆ Vaš Black & Decker punjač koristite samo za punjenje baterije u alatu sa kojim je isporučen. Druge baterije mogu prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.
- ◆ Nikad ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- ◆ Neispravne kablove odmah zamenite.
- ◆ Ne izlažite punjač vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Ne rastavljajte punjač.



Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.

Električna bezbednost



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici aparata. Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Black & Decker servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje sa funkcijom okretanja napred/nazad
2. Prsten za blokadu vretena
3. Držač pribora
4. Dugme za podešavanje drške
5. Drška
6. Konektor za bateriju

Montaža

Postavljanje i skidanje odvijača ili utičnice (sl. A)

Upozorenje! Uverite se da je alat blokiran da biste sprečili aktiviranje prekidača prilikom instaliranja ili skidanja pribora.

- ◆ Za nameštanje odvijač (7), gurnite ga u držač (3) dok se ne utvrdi u mestu.
- ◆ Za skidanje bita odvijača, izvucite ga pravi iz držača.

Upotreba

Upozorenje! Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

Punjenje baterije (sl. B)

Baterija mora da se napuni pre prve upotrebe i uvek kad ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Punjač se može zagrejati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.

- ◆ Da biste napunili bateriju, umetnite utikač punjača (8) u konektor (6).
- ◆ Uključite punjač u struju.
- ◆ Ostavite punjač priključen 12 sati.

Punjač se može zagrejati i zujati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.

Upozorenje! Ne punite bateriju na sobnim temperaturama ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.



Podešavanje drške (sl. C)

Za optimalno korišćenje drška se može podesiti u tri različite pozicije.

- ◆ Pritisnite dugme za podešavanje drške (4).
- ◆ Okrenite dršku u željeni položaj.
- ◆ Pustite dugme.

Ručno blokiranje vretena (sl. D)

Ručna blokada vretena omogućava korišćenje alata kao uobičajeni odvijač. Time možete dati dodatnu okretaj za čvrsto pritezanje vijka ili olabavite veoma pritegnut vijak.

- ◆ Za aktiviranje blokade vretena, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) i postavite u centralni položaj.
- ◆ Okrenite prsten (2) prema simbolu . Sa aktiviranjem blokadom vretena, alat se ne može uključiti.
- ◆ Za oslobađanje blokade vretena okrenite prsten (2) prema simbolu .

Rad sa alatom (sl. E)

Za pritezanje zavrtnja koristite okretanje unapred (u smeru kazaljke na satu). Za odvrtanje zavrtnja koristite okretanje unazad (suprotno smeru kazaljke na satu).

- ◆ Uverite se da je blokada vretena oslobođena.
- ◆ Za pritezanje vijka ili navrtke pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) prema desno i pritisnite ga.
- ◆ Za olabavljanje vijka ili navrtke pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) prema levo i pritisnite ga.
- ◆ Da isključite alat, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Održavanje

Vaš Black & Decker alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju alata uklonite bateriju iz alata. Pre čišćenja isključite punjač iz struje.

- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju i punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krp. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ◆ Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš Black & Decker proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

Black & Decker obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu Black & Decker proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com.

Baterije



Ako želite da odložite proizvod u otpad, morate da uklonite bateriju na opisani način i odložite ih u skladu sa lokalnim propisima.

- ◆ Ispraznite bateriju tako što ćete uključiti aparat i pustiti ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- ◆ Uklonite devet zavrtnja koja drže kućište spojeno sa aparatom.
- ◆ Podignite poklopce kućišta od sklopa.
- ◆ Skinite sve konekcije od baterije.
- ◆ Izvadite bateriju.
- ◆ Bateriju stavite u odgovarajuće pakovanje kako bi se osiguralo da se kontakti baterije ne mogu kratkospojiti.
- ◆ Odnosite bateriju kod serviseri ili do lokalne stanice za recikliranje.

Jednom izvađena baterija se ne može ponovo namestiti.

Tehnički podaci

	KC36LN (H1)		KC36LN (H2)
Napon	V_{DC}	3,6	3,6
Brzina u praznom hodu	Min ⁻¹	0-180	0-180
Maks. obrtni momenat (PTI nominalna vrednost)	Nm	3	3
Tip baterije		Li-jonska	Li-jonska
Kapacitet baterije	Ah	1,1	1,3
Težina	kg	0,32	0,32
Punjač	905450** H1		
Ulazni napon	V_{AC}	230	
Izlazni napon	V_{DC}	9	
Struja	mA	100	
Približno vreme punjenja	Časovi	12-15	

Nivo zvučnog pritiska prema EN 60745:

Zvučni pritisak ($L_{p(A)}$) 57,5 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A),
Zvučna snaga (L_{WA}) 68,5 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:

Uvrtnje/odvrtanje bez udarne funkcije ($a_{h,IS}$) < 2,5 m/s²,
odstupanje (K) 1,5 m/s²

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



KC36LN

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-2.

Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

Kevin Hewitt
Potpredsednik za razvoj
široke potrošnje
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
16/05/2011

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

U slučaju da proizvod firme Black & Decker postane neispravan zbog greške u materijalu, izradi ili neusklađenosti u periodu od 24 meseci od datuma kupovine, Black & Decker garantuje da će zameniti neispravne delove, popraviti proizvode koji su izloženi habanju i trošenju ili zameniti takve proizvode kako bi obezbedila što je moguće manje neprijatnosti svojim potrošačima osim u slučaju:

- ◆ da je proizvod korišćen za zanatstvo, profesionalne svrhe ili najam;
- ◆ da je proizvod bio izložen nenamenskoj upotrebi ili nemaru;
- ◆ da je proizvod pretrpeo oštećenja usled dejstva stranih predmeta, supstanci ili nezgoda;
- ◆ da je pokušana popravka od strane osoba koje nisu ovlašćeni servisni agenti ili servisno osoblje firme Black & Decker.

Da biste ostvarili pravo na reklamaciju po osnovu garancije, potrebno je da prodavcu ili ovlašćenom serviseru pokažete dokaz o kupovini. Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker servisera i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi:

www.2helpU.com.

Posetite našu web lokaciju

www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama. Više informacija o Black & Decker brendu i našem asortimanu proizvoda naći ćete na adresi **www.blackanddecker.co.uk**.

Наменета употреба

Вашиот Black & Decker одвртувач е наменет за одвртување и навртување. Алатката е наменета само за домашна употреба.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување. Терминот „електрична алатка“ во сите долу наведени мерки за безбедност се однесува на Вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- a. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- b. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- v. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата.** Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако Вашето тело е заземјено.
- v. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на

вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. **Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка.** Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри работи или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
 - д. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
 - ф. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.
- ### 3. Лична безбедност
- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
 - b. **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
 - v. **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
 - г. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување која е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
 - д. **Не посегајте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое**

- време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- f. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракувиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
 - e. **Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
4. **Употреба и одржување на електрични алатки**
 - a. **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за Вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
 - b. **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
 - v. **Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
 - г. **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
 - д. **Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите.** Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
 - f. **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
 - e. **Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
 5. **Употреба и одржување на батериски алатки**
 - a. **Полнете само со полнач кој е определен од страна на производителот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
 - b. **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
 - v. **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
 - г. **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош.** Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
 6. **Сервис**
 - a. **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.
- Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки**



Предупредување! Дополнителни мерки за безбедност за одвртки и ударни одвртки

- ◆ **Носете штитници за ушите кога употребувате ударни дупчалки.** Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.
- ◆ **Користете ги помошните рачки што доаѓаат со алатката.** Губењето на контрола може да предизвика повреда кај ракувачот.
- ◆ **Фаќајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која затворачот може да дојде во допир со скриени жици или со кабелот на алатката.** Доколку затворачите допрат жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ◆ **Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога.** Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.
- ◆ Оваа алатка не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност. Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со апаратот.
- ◆ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот или оштетување на имот.



Предупредување! Ударните одвртувачи не се обртни одвртувачи. Не ја употребувајте оваа алатка за зацврстување на затворачи до одредени обртни моменти. Независен и прецизен уред за мерење на обртен момент, како што е обртен одвртувач, треба да се користи кога недоволно зацврстените или премногу зацврстените затворачи може да доведат до дефект на спојката.

Безбедност на други лица

- ◆ Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство

и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

- ◆ Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.

Останати ризици.

При употреба на алатката може да се појават дополнителни ризици кои не се вклучени во приложените предупредувања. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ◆ Повреди предизвикани поради допир на вртетки или подвижни делови.
- ◆ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ◆ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, осигурајте се дека правите повремени паузи.
- ◆ Ослабување на слух.
- ◆ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на Вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица).

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/ЕС за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува,

вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Ознаки на алатката

Следните симболи се наоѓаат на алатката:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.

Дополнителни упатства за безбедност за батерии и полначи

Батерии

- ◆ Никогаш не се обидувајте да ја отворите батеријата поради било која причина.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ◆ Не ја одлагајте на места каде температура та може да надмине 40 °C.
- ◆ Полнете ја само при температура во просторијата од 10 °C до 40 °C.
- ◆ Полнете само со полначот кој е се испорачува со алатката.
- ◆ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во делот „Заштита на животната средина“.



Не се обидувајте да полните оштетени батерии.

Полначи

- ◆ Употребувајте го вашиот Black & Decker полнач само за полнење на батеријата на алатката со која е испорачан. Другите батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ◆ Обезбедете неисправните каблови веднаш да бидат заменети.
- ◆ Не го изложувајте полначот на вода.
- ◆ Не го отварајте полначот.
- ◆ Не го чепкајте полначот со шилести предмети.



Полначот е наменет само за употреба во затворен простор.



Прочитајте го упатството за употреба пред да го употребите полначот.

Безбедност од електричен удар



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Black & Decker за да се избегне опасност.

Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Прекинувач за вклучување/исклучување со избирање на режим на работа за напред и назад
2. Прстен за блокирање на вретеното
3. Држач за додатоци за одвртување
4. Копче за подесување на рачка
5. Рачка
6. Спојница за батерија

Склопување

Монтирање и отстранување на делови за навртување/одвртување или на приклучоци (скица А)

Предупредување! Осигурајте се дека алатката е блокирана за да се спречи вклучување на прекинувачот пред монтирањето или отстранувањето на додатоците.

- ◆ За да монтирате дел за навртување/одвртување (7), турнете го во држачот за делот (3) додека не се намести.
- ◆ За да отстраните дел за навртување/одвртување, само извлечете го од неговиот држач.

Употреба

Предупредување! Оставете алатката да работи во свој ритам. Не ја преоптоварувајте.

Полнење на батеријата (скица Б)

Батеријата треба да се наполни пред првата употреба и секогаш кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. Полначот може да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.

- ◆ За да ја наполните батеријата, вметнете го приклучокот на полначот (8) во спојницата (6).
- ◆ Вклучете го полначот во струја.
- ◆ Оставете ја алатката приклучена на полначот во траење од 12 часа.

Полначот може да зуй и да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.

Предупредување! Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 10 °C или повисоки од 40 °C. Препорачана температура при полнење: околу 24 °C.



Подесување на рачката (скица В)

За оптимална подвижност, рачката може да биде наместена во три различни положби.

- ◆ Притиснете го копчето за подесување на рачката (4).
- ◆ Завртете ја рачката во посакуваната положба.
- ◆ Отпуштете го копчето.

Рачно блокирање на вретеното (Скица Г)

Рачното блокирање на вретеното ви овозможува да ја употребувате алатката како обичен одвртувач. Можете да ги дозатегнете олабавените навртки или да ги олабавите многу затегнатите навртки.

- ◆ За да го го активирате блокирањето на вретеното, лизнете го прекинувачот (1) до централната позиција.
- ◆ Завртете го прстенот (2) до  симбол. Кога блокирањето на вретеното ќе се активира, алатката нема да може да се вклучи.
- ◆ За да го ослободите блокирањето на вретеното, завртете го прстенот (2) до  симбол.

Ракување со алатката (скица Д)

За затегнување, употребувајте вртење напред (во насока на стрелките на часовникот). За олабавување, употребувајте вртење наназад (во спротивна насока од стрелките на часовникот).

- ◆ Осигурајте се дека вретеното не е блокирано.
- ◆ За да затегнете навртка или винт, лизнете го прекинувачот (1) на десно и притиснете го.
- ◆ За да олабавите навртка или винт, лизнете го прекинувачот (1) на лево и притиснете го.
- ◆ За да ја исклучите алатката, отпуштете го прекинувачот.

Одржување

Вашата Black & Decker електрична алатка е направена да работи долго време со минимално

одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

На Вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.

Предупредување! Пред вршење на било какво одржување, отстранете ја батеријата од алатката. Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите.

- ◆ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашата алатка или полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ◆ Редовно чистете го кукиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ◆ Редовно отворајте го футерот и лесно чукнете го да ја отстраните правта од внатрешноста.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот Black & Decker производ треба да биде заменет или дека повеќе не Ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на суровини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

Black & Decker има објекти за собирање и рециклирање на Black & Decker производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, Ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во Ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker

преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com.

Батерии



Ако сакате да го фрлите производот самите, батеријата мора да се извади како што е опишано подолу и да се фрли според локалните правила.

- ◆ Испразнете ја батеријата со користење на уредот додека не запре моторот.
- ◆ Отстранете ги деветте завртки што го спојуваат кукиштето на уредот.
- ◆ Кренете ги навлаките на кукиштето од склопката.
- ◆ Откачете ги сите оловни спојки од батерискиот пакет.
- ◆ Отстранете го батерискиот пакет.
- ◆ Спакувајте го батерискиот пакет соодветно за да осигурате да не дојде до краток спој помеѓу терминалите.
- ◆ Однесете ја батеријата кај вашиот овластен сервисер и во локална станица за рециклирање.

Откако ќе се отстрани, батеријата не може повторно да се монтира.

Технички податоци

		KC36LN (H1)	KC36LN (H2)
Напон	$V_{\text{директна струја}}$	3,6	3,6
Брзина без оптоварување	Min ⁻¹	0-180	0-180
Максимален обртен момент (PTI Рејтинг)	Nm	3	3
Тип на батерија		Литиум-јонска	Литиум-јонска
Капацитет на батеријата	Ah	1,1	1,3
Тежина	кг	0,32	0,32
Полнач		905450** H1	
Влезен напон	$V_{\text{наизменична струја}}$	230	
Излезен напон	$V_{\text{директна струја}}$	9	
Струја	mA	100	
Приближно време на полнење	Часови	12-15	

Ниво на звучен притисок спрема EN 60745:

Звучен притисок (L_{pA}) 57,5 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A), Звучна моќност (L_{WA}) 68,5 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:

Навртување/одвртување без удар ($a_{r, is}$) < 2,5 m/s², отстапување (K) 1,5 m/s²

Декларација за сообразност со правилата на ЕЗ

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



KC36LN

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/E3, EN 60745-1, EN 60745-2-2.

За повеќе информации Ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

Кевин Хјуит
Потпретседател
за глобален развој
на производи
Black & Decker Европа,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Велика Британија
16/05/2011

Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и нуди изворедена гаранција. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува Вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

Доколку производ на Black & Decker стане неисправен поради некавалитетен материјал, изработка или недостаток на сообразност во рок од 24 месеци од датумот на набавката, Black & Decker гарантира дека ќе ги замени неисправните делови, ќе ги поправи производите изложени на нормална употреба, или ќе ги за-

мени таквите производи за да осигура купувачот да има минимум на непријатности, освен ако:

- ◆ Производот бил користен за занаетчиски или професионални потреби, или бил изнајмен;
- ◆ Производот бил изложен на неправилна употреба или негрижа;
- ◆ Производот претрпел оштетување поради страни предмети, супстанции или незгоди;
- ◆ Биле вршени поправки од страна на лица кои не се овластени сервисери или сервисен персонал на Black & Decker.

За да го остварите правото на гаранција, треба да доставите доказ за набавката кај продавачот или кај овластен сервисер. Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: **www.2helpU.com**.

Ве молиме да го посетите нашиот сајт **www.blackanddecker.co.uk** за да го регистрирате Вашиот нов Black & Decker производ и за да бидете во тек со новите производи и специјалните понуди. Повеќе информации за стоковата марка Black & Decker и за нашата понуда на производи се достапни на **www.blackanddecker.co.uk**.

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponibles as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar

